

FIRMAS DE «EL DIA»

## La escuela naturalista

### La crisis teatral

He aquí otras opiniones de mister Casson: «El arte del actor debe encarnarse y orientarse más bien hacia lo novelesco y fantástico que hacia lo real. Ha sido un error, fecundo en consecuencias deplorables, el criterio fanáticamente realista que dominó en el arte dramático, tanto como en el escénico, a fines del pasado siglo y comienzos del corriente.» También aquí es necesario esclarecer y delimitar los conceptos. La palabra «realismo», que emplea mister Casson, debe sustituirse por «naturalismo». Aun profundiendo hacia lo romántico y lo fantástico, no por eso deja de ser real el teatro. La realidad abarca todo lo existente, y sería excesivo negar la existencia de la fantasía como facultad humana y de la susceptibilidad novelesca y romántica como tónica, no rara, del sentimiento. Más aún: la verdadera realidad teatral (o lo que es lo mismo, el verdadero teatro realista) la constituye la realidad imaginada, fantástica y novelesca, que no la realidad vulgar, homogénea, cotidiana, usadera, monótona, chata y habitual.

Este segundo modo de realidad baja, apática e incolora es lo que la escuela naturalista entendía por «lo natural». En cuanto la realidad trascendía y rebasaba de este subsuelo lubricado y viscoso de las costumbres y se mostraba incorporada en individuos o sucesos fuera de lo común, desusados, poéticos, sorprendentes, extravagantes y originales, la escuela naturalista repudiaba estas formas descolantes de la realidad por inverosímiles, falsas, caprichosas, frívolas y ridículas. Hablo del naturalismo teatral. Las obras debían ser tomadas de la vida misma; de la vida circundante, tediosa y sin alicientes. Los actores, en el tablado histriónico, debían producirse, hablar, moverse como en la vida misma la mayoría de las personas insignificantes.

Este sistema del naturalismo extremo del ademán y de la dicción hasta se llegó a emplear representando obras poéticas, de estro arrebatado, pertenecientes al ciclo romántico. Esta aberración e incongruencia la satirizaron, por entonces, los Quintero con un donaire, de buena puntería, que se hizo famoso. Decían que estaba en moda recitar aquellos versos del «Don Alvaro»:

Sevilla, Guadalquivir,  
cuál atormentáis mi mental

con absoluta indiferencia, sin dar ninguna importancia a Sevilla ni al Guadalquivir.

Por entonces, también, vinieron a representar en Madrid algunos actores de la Comedia Francesa. Público y crítica, unánimemente, hallaban en la recitación del alexandrino galo un sonsonete y afectación insostenibles. Sin embargo, los actores oficiales franceses son los únicos que estudian y conservan (de aquí la palabra Conservatorio) las tradiciones depuradas del arte de la declamación. El mismo reparo de afectación solían hacer (no ya con publicidad, sino en murmuraciones de corrillo) a María Guerrero, que es la sola actriz hispánica, de cuantas he oído, que sabe decir versos. A no incluir en las hispánicas a Lola Membrives, cuya vocalización poética (por ejemplo, en «Cancionera») tiene la virtualidad emotiva y ascendente del cántico.

Ya entonces, yo me enfrentaba con esta rutina naturalista y consideraba lo artístico, y teatral, y lógico, recitar el verso a la manera francesa y de María Guerrero. En los estados más tensos del alma, la expresión procede por frases sintéticas, rítmicas, cristalizadas; la garganta se afina, por decirlo así, como un instrumento, y la voz toma desacomodadas modulaciones musicales. La expresión natural de los afectos y emociones, en diapason más alto, es la frase poética, casi cantada; es decir, el verso.

Las obras teatrales ajustadas a éste diapason, o algunas escenas culminantes dentro de las obras de diapason más rebajado, por fuerza han de estar revestidas de forma poética, ya sea en verso de medida regular, ya en

verso libre y blanco, de ritmo más disimulado e interior. Es absurdo y cómico que el actor hable estas escenas con la misma naturalidad descuidada, un tanto ausente, como para salir del paso, con que respondemos a las inoportunistas del peluquero mientras nos jardinea y acicala el cuero cabelludo.

Lo que ocurría—entonces—era que las comedias burguesas, inspidas, del tono más humilde y casero, tenían que estar (no sé por qué) escritas en verso. Verso que no lo era tal, sino prosa descuartizada en menudos renglones, con un perendengue postizo al extremo de cada uno de ellos, esto es, el consonante. Versos como éstos:

Abur, queridos amigos.  
Buenas noches, caballeros.  
Los abrigos. Los abrigos.  
Los sombreros. Los sombreros.

En aquellas comedias se le hacía la cuenta a la cocinera, en redondillas; se discutían jugadas de bolsa, en quintillas; se describía una gastralgia, o el reumatismo, en cuartetos. No había sino recitar estas estrofas de la manera más natural posible, para de algún modo enmascarar su profunda ridiculez, de la cual, actores y autores concluyeron por darse cuenta.

Los actores aplicaron luego el mismo método naturalista a la interpretación de las grandes obras poéticas y supranaturalistas, ateniéndose a que cuando se ha visto en la vida de todos los días que nadie hable en verso? Fué la época de los actores en zapatillas, que pretendían estar en escena como en su casa, acabando de levantarse de la cama. Los autores, por su parte, pensaron que lo ridículo y antinatural de aquellas obras y escenas era el verso (cuando lo antinatural y lo irreal, teatralmente, era el concepto naturalista del teatro); y se aplicaron a seguir escribiendo las mismas comedias burguesas, inspidas, del tono más humilde y casero, pero... en

prosa, en una prosa imitada, calcada del habla común y corriente de las personas que ni saben ni se interesan en saber hablar. A esto se llamó «la gran revolución teatral».

En mis «Máscaras», tomo I y II, escritas en pleno apogeo del teatro naturalista, hay innumerables pasajes donde explayo con plenitud las arteriores y apenas esbozadas ideas. Allí anticipo la caducidad inminente del naturalismo, y su postrera secuela escénica, el psicologismo analítico (a lo Bataille), incompatible con la naturaleza intrínseca de la obra teatral. Allí preconizo la reateatralización del teatro, o sea, el retorno a su propio territorio y centro de gravedad, con la restauración de los géneros esencialmente teatrales: teatro de polémica de ideas (que nada tiene que ver con el de tesis), teatro poético y teatro fantástico. Estos tres géneros, aunque con diversa denominación circunstancial, son los que hoy imperan ya en todas las sociedades cultas.

Concluye mister Casson: «El arte escénico ya no atrae a las personas masculinas de mayor fuerza. Los papeles que se le ofrecían en el teatro naturalista (mister Casson dice realista) no eran suficientemente atractivos. Las personalidades recias preferieron hacerse abogados, políticos, navegantes. En cambio, la película exagera la importancia de la personalidad individual, aunque de un modo artificial y unilateral.»

Cuando yo escribí acerca del teatro de Benavente, fueron muchos quienes supusieron que yo negaba talento y arte a ese eminente escritor. Nada de eso. Esa negación hubiera redundado en mi descrédito absoluto. Lo que yo reprochaba era el concepto frívolamente naturalista en que profesaba nuestro dramaturgo. Mi ideación (semejante a la de mister Casson) se concretaba en estos términos: para representar el teatro de Benavente, no hacen falta grandes actores, basta con aficionados; si el teatro de Benavente cunde, por imitación, y se hace general, a la vuelta de pocos años no habrá verdaderos actores; sin actores no puede haber teatro. Mis previsiones no eran equivocadas.

RAMÓN PÉREZ DE AYALA  
(Prohibida la reproducción).

## El centenario de Bossuet

### Bossuet y Luis XIV

Se ha presentado a Bossuet como un «dulador de la realeza». La realeza en los días de Bossuet estaba representada y encarnada en Luis XIV, el Rey taumaturgo—bello, arrogante y joven—de quien esperaba el pueblo castigado algún respiro y alivio; el Rey del Placer y de los Amores, como le cantaba la servil musa cortesana, que no podía complacer al austero predicador. En los días en que Luis XIV inauguró su reinado personal, Bossuet iniciaba su carrera de ministro del Evangelio, que es absolutamente impersonal y que en Bossuet lo era de una manera mucho más intensa. Algún le ha querido reprochar su falta absoluta de pensamiento personal y filosófico. Bossuet hubiera estado conforme con este juicio; y el reproche que le ha dirigido el crítico Paul Soudai le hubiera sabido a gloria. Bossuet jamás quiso tenerlo. Ministro de la Iglesia «una»; la voz de Bossuet es la voz de la Iglesia. Es algo así como la voz del coro en la tragedia griega. Una polifonía fundida en la armonía concertadísima de un gran unisono. La voz de las muchas aguas en la vasta y difusa unidad del mar.

¿Bossuet, adulador? Si la Iglesia, en su infalible criterio, hubiera inscrito en el catálogo de los Santos, el nombre de Santiago Benigno Bossuet, el introito de su misa hubiera podido ser el que la liturgia señala para las santas vírgenes que sobre su túnica de lino vertieron magnánimas la copa del rojo licor de su sangre verdadera: «Loquebar de testimonis tuis, in conspectu regum»; a la presencia de los reyes llevó la predicación de tres mandamientos. Ante la majestad de Luis XIV, el canónigo de Metz, Benigno Bossuet, llevó la predicación de los mandamientos de Dios que el Rey, con grave escándalo de todo el Reino, infringía.

Desde los días de Salomón, son muchos los Reyes, que reinando sobre los pueblos, no han podido reinar sobre sí mismos. Han sabido vencer revoluciones erizadas y ásperas naciones y han sucumbido ante la leve y aieve caricia de los sentidos. No hagamos lista nominal y si consignemos solamente que Luis XIV, por su excepción, no confirmó la regla.

Si leyó jamás en el libro del Eclesiástico, encontré con unas palabras que hubiera podido traducir para sí: «Inclinasti femora tua mulieribus; dedisti maculam in gloria tua». Polilla en la púrpura real, orín en su gloria, padeció Carlomagno.

Manchas de éstas también afearon la gloria del Rey-Sol.

Cuando Luis XIV y Bossuet, entonces simplemente «abbé», encontraronse frente a frente, fué en la Cuaresma del año 1662. Ambos eran jóvenes. Diez años escasos llevaba el predicador evangélico al autócrata omnipotente. Los sermonarios, consignan que esta cuaresma memorable de Bossuet, fué predicada «devant le Roi», en presencia del Rey. Esta Cuaresma memorable de Bossuet, predicada, no «devant le Roi», sino que fué «pour le Roi»: fué una cuaresma predicada para el Rey.

En la Escritura es condenada la conducta de aquellos predicadores que en vez de despertar a los pecadores con gritos de viva alarma, les adormecen con palabras blandas y los columpian con suaves y bien medidos períodos y con una pérdida cantilena de palabras musicales. Quien hace esto, dice la Escritura, pone cojines debajo de los codos y almohadas debajo de la cabeza, para que continúe el sueño letal. Bossuet, caldeado en el cántico de San Lázaro, presidido por Vicente de Paul; («Monsieur Vicent», el señor Vicente como llamaban entonces al apóstol novísimo de la caridad de cuyo calor nadie, ni aún ahora, puede sustraerse); Bossuet, digo, salido de la fragua de San Lázaro no había de avenirse a este cómodo apostolado. En la primera ocasión que se le presentó, llevó al oído del Rey, encantado por las sirenas engañosas y por el blando arrullo de la adulación y de la carne, el agrio reproche y la taxativa condenación: el «Tu es ille viri» que Nathan llevó al oído del Rey David. Y se lo dijo con voz impávida, y con los ojos metidos dentro de sus ojos y con la frente alta delante de su frente, y con el dedo índice, erecto y amenazante sobre el real pecador.

El sermón del primer día de la Cuaresma del año 1662 que aquel año coincidió

El Canciller Marx ha dicho, en Essen, que la República es y será la forma de gobierno de Alemania.

con el 26 de febrero; pudiera parecer irrispetuoso y osado, salido de tono y vapuleando el aire, si no se tienen en cuenta ciertos antecedentes que Bossuet, naturalmente, no puntualiza ni especifica, porque no era este su oficio, pero que las copiosas memorias y epistolarios de aquella época narran harto desmenzadamente. Es saber que por aquellos días, la esposa de Luis XIV, María Teresa acababa de dar a la corona de Francia un heredero. Parece que esta bendición otorgada al Rey le debiera de haber contenido en los límites debidos; pero no fué así. No era posible ya disimular las transgresiones del Rey. Era preciso hacer llegar un poco de verdad hasta el joven todopoderoso que podía creer que a nadie escandalizaba. En esta ignorancia dulcísima era admirablemente secundado por la adulación oficial. Pocos días antes había escrito la «Gazette de France»:

«Notre incomparable Monarque borné tous ses souhaits a son épouse et a son héritier».

Y mientras la mentira oficial pregona de esta manera el interés del incomparable Rey «consagrado exclusivamente a su augusta esposa y a su caro hijo»; el pueblo todo sabía y contaba como el Rey, faltando al personal decoro, había corrido, durante la noche del 25 al 26 de febrero, en seguimiento de una dama arrebatada que le huía; que el Rey imperturbable aquella noche, lloró mucho, y que de un convento de monjas agustinas de Chaillet a donde había ido a pedir asilo la fugitiva dama misteriosa, él en persona había ido arrancar a Louise de la Vallière. Contaba, además, el pueblo como había llegado a sus manos, un anónimo o carta ciega, como entonces se decía, pro cedente, al parecer, de España, en que se prevenía a María Teresa de las infidelidades del Rey.

Esto sabía Bossuet y en estas circunstancias, subió al púlpito para pronunciar el sermón memorable «para el Rey».

R. CAMPFFULLOS

## DE ALEMANIA

### Berlín y la moda femenina

No hay error en el título. Se trata, en efecto, de «Berlín y la moda femenina». De Berlín, y no de cualquier otra ciudad que en cuestiones de moda y de feminidad—y de las íntimas relaciones entre estos dos elementos complementarios—cuente con antigua tradición y universal prestigio. Berlín no cuenta, es cierto, con una tradición propia de la moda aun cuando algunos nombres célebres de la gran modistería parisiense—Drecol, Bernard y Redfern, entre ellos—sean nombres berlineses. El nombre, como es sabido, no hace la cosa y durante muchos años los buenos modistos alemanes estuvieron al servicio de la moda francesa. Tampoco goza Berlín, en cuestiones de indumentaria femenina, de universal prestigio. Al contrario la fama de que Berlín disfruta a este respecto es más bien una fama al revés o, si se quiere, una mala fama. Y entonces, si es así, en Berlín, como centro de la moda, ni tiene tradición ni prestigio, ¿porqué ponerse a hablar de la moda berlinesa? ¿Es qué vale la pena? Si, señora. Vale la pena porque si la moda de Berlín no tiene tradición, tiene,

en cambio, presente y porvenir (los elementos indispensables para que una tradición pueda llegar a formarse) y si no tiene todavía prestigio, merece tenerlo, y no puede haber ya a estas horas la menor duda de que llegará a conquistarlo. No habrá transcurrido mucho tiempo (no harán falta años siquiera; bastarán, con el ritmo vertiginoso de los tiempos en que vivimos, unos cuantos meses) y las damas elegantes de... digamos de cualquier parte vendrán a Berlín de compras y lucirán los modelos de Berlín con la misma justificada vanidad con que hoy exhiben, ante la aprehensiva envidia de sus amigos, otros modelos de otras ciudades de cuyo nombre no queremos acordarnos.

Como señor, ¿caso lo duda usted? ¿Se sonríe usted—olvidando que una dama que se sonríe, aunque su sonrisa sea, o quiera ser, irónica, será siempre a dos dedos de dejarse conquistar? ¿Será acaso usted más rigurosa e inaccesible a los encantos de la moda berlinesa que no lo fueron, a su reciente paso por Berlín, Mistinguett y Jenny Goldor, algunas de cuyas toaletas de este año, lucidas en las grandes revistas de París, proceden de talleres berlineses? Si es así, ¡vaya! No le quedará a usted más remedio, para convenecerse, que venir a Berlín en Octubre del año próximo (y si no viene usted el próximo año, sus amigas que hayan venido se encargarán de que venga usted también, como ellas, el año siguiente). ¿Y porque en octubre precisamente? Porque es el mes en que, de ahora en adelante, tendrá lugar en Berlín todos los años la Exposición de la Moda Femenina.

La primera de estas exposiciones organizadas por la «Federación Alemana de Industrias de la Moda» y el municipio berlínés acaba de estar abierta durante tres semanas y ha constituido un éxito sin precedentes. Un éxito de cantidad, porque el Inmenso Palacio de la Radiografía donde se celebraba se ha visto lleno todos los días y un éxito de calidad y buen gusto. Con las telas—sedas y terciopelos principalmente—de las fábricas de Crefeld y otros puntos de Alemania los modistos alemanes han sabido crear modelos a la vez sobrios y originales, atrevidos y discretos, mezclando, con rara fortuna, los dos elementos simples—novedad y distinción—cuya reunión provoca las manifestaciones más interesantes de ese compuesto químico, psicológico y filológico a la vez, llamado elegancia femenina.

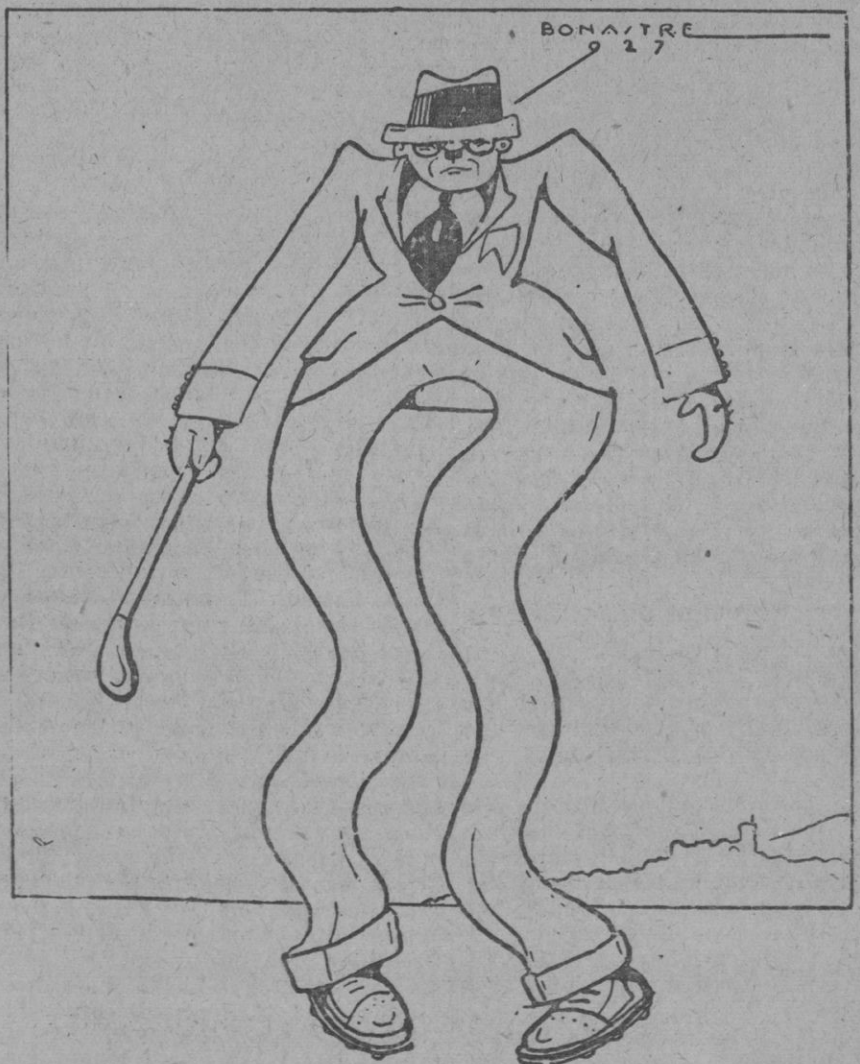
## 30 años atrás

1.º Noviembre 1897.—Al anochecer se vieron muy concurridos todos los templos de esta ciudad, donde se verificaron las pláticas y tradicionales absoltas.

Los cementerios han recibido la visita de muchos fieles.

Toda la correspondencia literaria y administrativa para EL DIA debe ser dirigida al apartado de Correos núm. 22

### Bailes modernos por Bonastre



Estoy convencido que la práctica del Charleston embellece el cuerpo; una temporada más... y habrá llegado al tipo ideal.

# INFORMACION LOCAL

## FIESTA SIMPATICA

### El Día del Ahorro

**El acto**  
Organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, tuvo lugar ayer tarde, en el Teatro Lírico, cedido gratuitamente por su propietario don José Tous, la anunciada fiesta del Día del Ahorro.

El escenario apareció engalanado, destacándose en su fondo el retrato del Rey.

El coliseo, en su parte alta y baja, estaba totalmente ocupado por los niños y niñas de todas las escuelas públicas de este término municipal, con sus estandartes y dirigidos por sus profesores respectivos e invitados.

Empleados de la entidad organizadora de la fiesta cuidaron de la colocación de los invitados que ocupaban butacas de patio.

El acto revistió brillantez.

#### La presidencia

Ocupó la presidencia el primer teniente de alcalde señor Oleza, que ostentaba la representación del Gobernador civil.

Tomaron también asiento en el escenario el comandante de Infantería Sr. Florit, que ostentaba la representación del Capitán general; el teniente de alcalde don Juan Valenzuela, en representación del Alcalde; el vicesecretario de Cámara del Obispado señor Calmarí, en la del Prelado; el comisario señor Mateos, en la del Comandante de Marina; el vice-presidente de la Diputación, don Jaime Muntaner en la del Presidente señor Morell; el jefe de Negociado de Hacienda don Julio Virenque, en la del Delegado; el inspector jefe de primera enseñanza Sr. Capó, los miembros de la Junta de la Caja de Ahorros don Ignacio Moragues, don Francisco Salas, don Jacinto Feliu, don Jaime Font y Monteros y don Mariano Morell, y el jefe de oficinas y el oficial secretario del Monte de Piedad don Francisco Socías y don Ramón Ferragut, respectivamente.

#### Discursos

El señor Oleza declaró abierto el acto, concediendo la palabra al Director de la Caja de Ahorros don Francisco Socías.

La algarabía que producían los niños, en su alborozo, impidió oír a los oradores.

Sin embargo, por lo que pudimos escuchar, nos enteramos que el señor Socías hablaba en favor del acto que se celebraba, ponderando las excelencias del ahorro.

Aconsejó a los pequeños que sean economistas con objeto de labrarse un porvenir.

Terminó saludando a las autoridades y agradeciéndoles su asistencia.

El señor Oleza felicitó a la Caja de Ahorros por la perseverancia y éxito con que ha venido desarrollando su labor y por la organización de la fiesta.

#### Los premiados

Seguidamente don Ramón Ferragut leyó el resultado y fallo del concurso abierto entre los imponentes de la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares», para solemnizar el Día del Ahorro, conforme a las bases, establecidas, y los señores Oleza y Valenzuela procedieron a la repartición de libretas a los premiados.

Los premios ofrecidos eran 50 por valor en conjunto de 6.700 pesetas, habiéndose presentado 236 solicitantes, inscribiéndose para optar al primer grupo 91, al segundo grupo 97, al tercer grupo 11, al cuarto grupo 17 y al quinto grupo 20.

Los premios se adjudicaron en la siguiente forma:

#### Premios del grupo primero

11 premios de 150 pesetas a los sirvientes imponentes de la Caja de Ahorros que lleven más tiempo de servicio en una misma casa, en proporción de nueve para las sirvientas y dos para los sirvientes, teniendo en cuenta el número de imponentes de esta clase de uno y otro sexo existentes en la Caja. En este grupo se ha enumerado un premio en atención a la identidad de condiciones de dos de los solicitantes.

Rafael Más Quell, Miguel Cifre Cifre, Juana A. Calany Miguel, Francisca A. Font Bauzá, Micaela Coll Ferrer, Francisca Femenías Martí, María Vicens Clar, Margarita Luzarre Bosch, María Ignacia Verdura, Andrea Gayá Bestard y María Núñez Moñás.

#### Premios del grupo segundo

20 premios de 150 pesetas a los obreros de uno y otro sexo, imponentes, que lleven más tiempo de servicio en una misma tienda, fábrica, taller o finca rústica:

Antonio Morafinos Ribas, Ricardo Vila Sancho, Juan Calafat Juan, Antonio Grau Monserrat, Miguel Carbonell Moncadés, Gregorio Salvá Más, Jaime Bonastre Ollé, Luciano Magraner Baltasar, Juan Malmó Lluch, Juan Pons Bisbal, Pedro Ferrer Masip, Guillermo Sampol Rigo, Pedro J. R. Mis Sastre, Enrique Cambra Bonán, Guillermo Palou Ryan, Benita Calafat Roselló, Jaime Escanellas Rintori, Luis Ballester Gayá, Odofer Pomer Aguiló y Antonio Sampol Rigo.

#### Premios del grupo tercero

10 premios de 100 pesetas a los imponentes obreros de uno y otro sexo, casados o viudos, con más hijos menores de 14 años que no hubieran obtenido premio por igual concepto en el año anterior:

Miguel Cañellas Creus, Miguel Llodrá Gelabert, María Garcés Arbós, Rogelio Fernández Aguiló y Rafael Ramis Nadal, José Pou Salom, Juan Company Isler, Juan Mut Moll, Jaime Font Ripoll y Margarita Riera Riera.

#### Premios del grupo cuarto

2 premios de 200 pesetas al anciano y anciana obreros de más edad, residentes en Mallorca sean o no imponentes.

Juana Ana Planas Palmer de 100 años de edad y 8 meses y Juan Fiol Celma de 99 años y 6 meses.

Se ha concedido un premio extraordinario de 100 pesetas a cada uno de los 9 ancianos solicitantes que han cumplido 90 años.

María Ana Garcías Manera, Magdalena Mir Sastre, Juana María Ballester Flexas, Francisca Mir Poncell, María Munar Borrás, Miguel Pascual Moll, Francisca Palmer Fullana, Pedro José Bar Ferrer y Pedro Antonio Massanet Garau.

#### Premios del grupo quinto

8 premios de 100 pesetas a los imponentes obreros más ancianos no premiados el año último. Se han aumentado 3 premios en este grupo para que alcance el beneficio a todos los presentados que hayan cumplido la edad de 80 años:

Antonia Sureda Sastre, Margarita Vidal Pujadas, Cosme Roselló Adrover, Pedro J. Ramis Valens, María Alorda Pascual, Mateo Rullán Sabater, Magdalena Perelló Roselló, Isabel Rigo Serra, Antonia Creu Rossifol, Juan Alemany Estarellas y Catalina Muntaner Creus.

#### Fuera de concurso

Se concedieron libretas de 25 pesetas a cada uno de los niños y niñas más aplicados de las escuelas públicas de Palma y su término: Patronato Obrero de San José, Escuelas de San José, Escuela de San Pedro, Escuela de Nazaret y una para cada una de las obreras más aplicadas de la Escuela del Sindicato Femenino «Defensa de las Obreras» y de la Escuela Nocturna de Obreras de María Reparadora.

Los que resultaron agraciados son los siguientes:

#### Niños

Sebastián Monserrat Salvá, Pedro Palmer Mir, Manuel Perelló Tamás, Bartolomé Vadell Vicens, Sebastián Pizá García, Jesús Monje Alberoia, Miguel Pujol Nicolau, Juan Vey Vidal, José Homar Oliver, Miguel Cantallops Gelabert, Antonio Bordoy Gomilla, Luis Fullana Iglesias, Gabriel Pericás Mayol, Francisco Avelá Nola, José Cañellas Vives, Bernardo García Gayá, Miguel Serra Garau, José Queiglas Cañellas, Juan Mesquida Mayol, José Fernández Busquets, Bernardo Visca Valcaneras, Jaime Vicens Ferrer y José Vázquez Marín.

José Carbonero Covas, Francisco Comellas Bonet, Pablo Bardisa Bosch, Bartolomé Gayá Salvador, Sebastián Ballester Fullana, Pablo Crespi Vich, Guillermo Coll Noguera, Miguel Salerms Company, Antonio Ballester Vicens, Alfredo Mayans Qués, José Ribas Martí, Miguel Mir Payeras, Bartolomé Vicedo Prats, Miguel Comas Pujol, Ramón Roca Planes, Juan Poquet Morá, Jorge Gari Carmany, Guillermo Riera Ramón, Antonio Vanrell Rigo, Guillermo Arbós Garau, Jaime Fuentes Grimall, Andrés Roselló Ferragut, Andrés Bisquera Palou, Juan Barrera Segura, Jaime Allén Palacio, Jaime Celá Bauzá, Juan Villora Vicens, Jaime Planas Llompart, Jaime Rigo Juan, José Torres Serra, Gabriel Valcaneras Benajes y Juan Coll Arabí.

#### Niñas

Antonia Perelló García, Sebastiana Campuner Llabrés, Catalina Vives Llobera, Francisco Aguiló Queiglas, María Batlle Ramona, Teresa Pelliza Pubill, Magdalena Prats Llobera, Antonia Más Miguel, Rafael Pol Vanrell, María Comas Estades, Catalina Seguí Serra, Catalina Calafat Payeras, Juana Sans Ferragut, Antonia Crosas Grau, Maciana Capellá Amengual, María Coll Bover, Juan Sastre Mulet.

Isidro Rintori Soler, Juana Camps Perce, Jerónima Barceló Moragues, Pedro Riera Roca, Bartolomé Pifia Fontanet, Catalina Pol Lladó, Justa Perelló, Flora Cortés Castellá, Francisca Pascual Salvá, María Bisbal Antiques, Lutgarda Bauzá Bosch, Isabel Juan Lemaur, Antonia Sabater Jesús, Juana Almenar Serra, Francisca Salvá Palmer, María Rubert Calmés Francisca Cañellas Durán, Antonia Sampol Lladó.

Catalina Oliver Barceló, Anita Brifón Mercant, Catalina Oliver Coll, Margarita Hernández Jaume, Antonia Togores Comas, Catalina Sanz Busquets, Catalina Palou Jaume, Joaquina Ballester Prats, Francisca Bover Rebasa, Pedro Monserrat Marcó, María Romaguera Esteve, Francisca Juan Qüestra, Margarita Deluque Martí, Francisca Bernat Gomilla, Juana Florit Camps, Margarita Adrover Mateu, Francisca Trías Serra, María Ramonell González.

María Gomilla Malmó, Jerónima Cañe-

+

## Don Antonino Juncadella y Coll

De 70 años de edad

Falleció a las 3 de la tarde de ayer

E. F. D.

Su esposa, sus hijos Antonio, ausente Damián, José, Francisca y Buenaventura, presente y la entidad, Juncadella Coda y Compañía al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican se sirvan asistir al rosario que se rezará hoy a las 11 y media y a las 12 la conducción del cadáver como también al funeral que en sufragio de su alma se celebrará el día 3, a las 11 en la parroquia de la Concepción (Santa Catalina).  
Casa mortuoria: Plaza Progreso, 18.

No se invita particularmente

### Para lutos y géneros negros CASA MATONS

Barcelona. Digan ustedes—añadió—que el recibimiento que Olot tributó al monarca fué cordial y efusivo hasta el punto de que el Rey se dió cuenta de ello. El señor Llosas visitó ayer a las autoridades recibiendo también buen número de visitas.

El domingo vinieron de Barcelona los condes de San Jorge.

También llegaron de Barcelona don Antonio Riera, don Juan Roselló, don Miguel Carreras, don Arturo Palcer, don Francisco Martí, don Antonio Gibert, don Antonio Prats, don Mariano Truyols, don Bartolomé Ramón, don José Jordá, don Juan Serra, don Guillermo Sans, don José Castellá, don Antonio Tous, don Francisco Munar, don José Roig, don Cemente Puig, don Pedro Ortega, don Luis Sánchez, don Joaquín Ramonell y don Juan Ticolat.

Ayer mañana llegaron de Alicante e Ibiza don Mateo Zaforteza, don Antonio Miralles, don Antonio Ruiz, don Emilio Morales, don Bernardo Verdura, don Rafael Martínez, don Luis Sánchez y don Sebastián Arenas.

Anoche embarcaron para Barcelona don Juan Calafat, don José Pujol, don José Balaguer, don Juan Reus, don José Joy y don Miguel Falconer.

Después de penosa dolencia sufrida con verdadera resignación, dejó de existir en el arrabal de Santa Catalina don Antonino Juncadella y Coll.

El finado baja al sepulcro a edad bastante avanzada, rodeado del aprecio y consideración de cuantos le trataban y del cariño de los suyos, a los que supo hacer acreedor merced a su carácter bondadoso y afable y a su don de gentes que exteriorizaba en todos momentos.

A sus hijos don Antonio, don Damián, don José y don Buenaventura, así como también a la entidad «Juncadella, Coda y Compañía», fabricantes de gamuz, enviamos la expresión de nuestro sentido pésame.

La conducción del cadáver se hará a las doce de esta mañana y no a las seis y media de la tarde, como se había fijado en un principio.

**“LA FILADORA”**  
Sastrería y Camisería  
A Medida de Primer Orden

**AVISO**  
LA CASA

**ANDRÉS BUADES**

Plaza de Cort, 8. Palma

Liquida sus enormes existencias a precios baratísimos por traslado al edificio de su Propiedad situado en la misma Plaza de Cort, 23 y 24 (Antigua Taberna de las Copiñas)

**Gas y Electricidad, S. A.**  
Palma de Mallorca

En cumplimiento de lo dispuesto en la cláusula 10.ª de las Escrituras de Emisión, correspondientes a las Obligaciones creadas en los años 1916 y 1917, por «La Palma de Mallorca—Compañía Mallorquina de Electricidad», S. A., se pone en conocimiento de los Señores Tenedores de títulos, que en el sorteo efectuado en el día de hoy, ante el Notario Excmo. Sr. D. José Socías y Gradolí, han sido amortizados los siguientes títulos:

Emisión 1916: 253, 1.182, 2.028, 2.762 y 3.658  
Emisión 1917: 6.750, 6.145, 6.841, 6.842 y 7.264.

Palma, 31 Octubre 1927.—El Director, Luis Pascual Bauzá.

**LA VILLANA**

Éxito formidable del maestro Vives, cantado por Mateo Guiltart, Felisa Herrero y Emilio Sagi-Barba en discos de la renombrada marca LA VOZ DE SU AMO. Impresión eléctrica inmejorable. Solicite una audición en la Agencia Directa de LA VOZ DE SU AMO: Lamberto Juncosa, S. Nicolás, 22 Palma.

**Antonio Más**  
Odontólogo

Participa que ha trasladado su clínica dental a la calle Brossa núm. 37, 1.º

**Gobierno civil**

Ayer visitamos, en su despacho oficial, al Gobernador propietario señor Llosas, llegado el domingo después de haber permanecido una corta temporada en Olot.

Después de los saludos, muy afectuosos, con los representantes de la prensa, la primera autoridad manifestó que únicamente podía comunicarnos la impresión gratísima del viaje de los Reyes a

### Notas Municipales

#### El precio del pescado

Precios máximos que rigieron ayer en la Pescadería de la Plaza de Abastos.

Pulpos, 0'90 kilo.  
 Caramel (gerrel), 0'35 id.  
 Anguilas, 2'50 id.  
 Atún, 3'25 id.  
 Sardina, 0'25 id.  
 Sirviola a 2'50 id.  
 Lenguado (peleas), 3'15 id.  
 Melvere a 1'15 id.  
 Pescado variado, 2'40 id.  
 Merluza (ilus), 3'15 id.  
 Morenas, a 1'00 id.  
 Mero (enfós), 4'40 id.  
 Soreli a 1'25 id.  
 Bogas a 1'25 id.  
 Morralla, 1'25 id.  
 Gongrios, 1'90 id.  
 Pageles, 2'50 id.  
 Bonitol, a 2'20.  
 Calamares, a 5 y a 6'25 id.  
 Salmonetes (Molls), 3'15 id.  
 Denton, 3'45 k.

Los anteriores precios se hallan de manifiesto en la pizarra existente en la Plaza de Abastos, donde el público podrá enterarse de ellos y caso de exigirse mayor caudal las reclamaciones deberán formularse en la Casa Repeso en donde serán atendidas.

Estos precios varían diariamente y oscilan en relación con la abundancia de lo pescado.

#### Visita

Ayer por la mañana, el Gobernador civil señor Llorens estuvo a cumplimentar, con motivo de su regreso, el Alcalde señor Aguiló.

La entrevista de ambas autoridades fué muy afectuosa.

#### La parcela del Hospital Militar

En la Casa Consistorial fué ayer autorizada por el Notario don Antonio Roselló y Gómez la escritura de cesión de la parcela procedente del derribo de la pared del Hospital Militar, para que quede destinada a vía pública quedando así regularizada en aquel punto la anchura de la calle de los Omos.

Llevaba la representación del Ayuntamiento en dicho acto el teniente de alcalde don Juan Valenzuela y asistió una comisión representativa del ramo militar.

#### El Organismo Judicial

Durante la presente semana estará de turno en el Organismo Judicial el Concejal Jurado don Benigno Palos.

#### Para hoy

Por disposición de la Alcaldía, atendiendo a ser el día de mayor número de personas que hoy acostumbran visitar el Cementerio, queda prohibido el tránsito por la carretera que conduce al mismo desde las dos a las siete de la tarde de hoy.

### J. CARBONELL - MÉDICO

PIEL - SÍFILIS - VENÉREO

Ada. de A. Roselló, 23 - (junto café d'os Triquet).

#### EL FESTIVAL DEL DOMINGO

### Quinito Caldentey Luis Llambias Antonio Monserrat

El tío Chupitos: Pero que sabéis vosotros del mundo y sus posesiones ultramarinas...

¡Ola tío Chupitos! Buenas tardes. A la plaza, a la plaza a ver que nos ofrece hoy de bueno el festival organizado por la Peña y Club Quinito Caldentey con una tarde espléndida, casi de toros, que por fin nos ha tocado.

¡Camará y vaya suerte la de los organizadores aunque pá mi, la corria, pá cuando en mi tierra corrióse se corren las gavillas, y er sol abrasa los rastros.

Nada tío Chupitos; aun así por afición y cumpliendo un deber, a la plaza a ver lo que hacen estos mocitos con tanta afición.

Y ¡del niño qué, tío Chupitos! ¡Er niño: un capuyto e rosa temprana, pero el Club, el apoderao, los amigos, visita por cafés y la ilusión de... ¡Er niño... güeño, adios; la tan cinco minutos pá empezá! Ya hablaremos y a ver si se juza faena.

Regular, regular; vea que vengo de reserva y... adios tío Chupitos. Hasta luego. Hasta luego mosito.

El ganado. Los novillos de los Hermanos Rivas de Salamanca mal presentados. Ganado impropio de un festival como este. Falto de bravura, defectuosos de la vista y desde luego sin pizca de estilo.

El mejor el segundo y regular el tercero, el último un hueso; no se movía tirando cornada.

Quinito Caldentey: El chaval se encontró de primeras con un novillojo barrilete que se arrancaba de lejos, por lo que no pudo hacer nada. Lo despachó de un bajonazo.

A su segundo, que salió con algún nervio, lo toró de frente por detrás valiente y torero. Después se amansó el novillo y cambió la decoración.

Capotazos sin reposo ni eficacia alguna.

A este novillo pudo sacarle mucho partido y no lo hizo.

Verdad que no era un toro claro, pero no ofrecía dificultad y de haberse apoderado de él, la faena hubiera sido de éxito. Hay que dominar más a los toros. Aque-

llos muletaños por la cara no pueden justificarse.

Con el estoque estuvo mejor. Oyó palmas y recibió un regalo del Presidente de la Peña de su nombre al que brindó un becerro.

Luis Llambias: Salió dispuesto y tuvo la suerte de que le tocara el novillo más bravo. De primeras lo toró valiente rematando media verónica que se aplaudió.

Clavó tres pares llegando y levantando los brazos como los buenos rehileteros.

Con la muleta hizo una faena de conjunto con pases de pecho, por alto, ayudados y casta naturales.

Se perfirió y entrando con muchas agallas dejó una estocada que bastó.

La ovación fué la de la tarde, cortando oreja y rabo.

Brindó la muerte del novillo al Presidente del Club Quinito Caldentey, recibiendo un regalo.

Antonio Monserrat: Se nos mostró con ganas de hacerse aplaudir, pero la suerte le fué adversa, pues le tocó el hueso de la tarde.

A fuerza de voluntad y exponiendo mucho consiguió hacerse un poco con el murraco y al dar un pase salió suspendido sufriendo fuerte varetazo.

Las cuatro veces que entró a matar lo hizo valiente y con estilo de estoqueador.

Oyó palmas por su decisión y recibió también regalo del Presidente del Club Quinito Caldentey.

De las cuadrillas se distinguieron con los palos, Marino y Chico de la Plaza, que clavaron sendos pares, con su acostumbrado coraje.

Bregando ya no fué lo mismo. Los peones no deben «torrear» y sí «correr» los toros.

El domingo se bregó mal.

El festival, en conjunto, resultó soso, a pesar de que el público no lo demostró.

Hubo poco más de media entrada.

Cuando salimos de la plaza, unos espectadores afirmaban, con el tío Chupitos que, los toros, en pleno verano.

Y, hasta el año próximo, seguramente.

El Niño Reserva

Artículos de Viaje  
 Sucursal n.º 1 de la Casa Matos

### Teatros

#### Principal

Anoche—siguiendo la tradicional costumbre de todos los años—se representó la inmortal obra de Zorrilla *Don Juan Tenorio*.

Todos los componentes de la compañía Fortuny Quadreny dijeron su parte acertadamente, escuchando aplausos al final de cada acto.

Hoy, por la tarde, a las cuatro y tres cuartos, y por la noche, a las nueve y cuarto, segunda y tercera representación de *Don Juan Tenorio*.

Al terminar la función habrá tranvías para Porto Pi, Son Roca, Pont d'Inca y Coll d'en Rebassa.

#### Lirico

Hoy habrá llegado procedente de Barcelona la compañía dramática del primer actor Horacio Socias que ha de representar hoy en el Lirico el popular drama de Zorrilla *Don Juan Tenorio*, cuya representación será principio a las nueve de la noche.

La notable canzonetista Conchita Piquer, actuará como «Fin de Fiesta» y al final de la representación del Tenorio, interpondrá los números más salientes de su repertorio, con cuya actuación se despedirá del público de Palma.

La Empresa anuncia que regirán precios populares.

Después de la función de mañana noche habrá un servicio especial de tranvías para Porto Pi, Son Roca, Pont d'Inca, Coll d'en Rebassa y Soledad.

#### Balear-Rialto

Para hoy martes festividad de todos los Santos está anunciado en estos concurridos locales, el estreno de la 3.ª jornada de la serie *Sin familia*, que tanto éxito obtiene, completando el programa otras interesantes películas.

También se despide hoy de nuestro público en el Teatro Balear la revista *Koy-Roy*.

#### Cine Moderno

La segunda jornada de la cine-novela *El huérfano del Circo*, por Manolo Sangermán, es mucho más movida que la primera, puesto que entra ya en materia la película que en la semana anterior casi se limitó a la presentación de personajes.

*Locura de lucha*, por William Fairbanks, muy interesante, como todas las de este artista.

El jueves se proyectará completa la obra de Julio Verne *Miguel Strogoff o el correo del Zar*, con música adaptada y a precios corrientes.

#### Cine Oriental

Como estaba anunciado se estrenó ayer en este concurrido cine la artística película «Paramount» *La mentera salvaje*, por Jack Holt y Margaret Morris, que obtuvo un gran éxito.

Fueron muy celebradas también la tercera jornada de la interesante serie americana *Hijos de acero*, por William Desmond y la cómica en dos partes *Diez días o diez dollars*, por Ben Turpin.

Este programa se proyectará hasta el miércoles.



## Cine Moderno

Jueves próximo reposición de



# Miguel Strogoff

## El correo del Zar

LA FILADORA  
 Extenso surtido en Gabanes, Capotes,  
 Pellizas e Irapermaables.

Joan I. Valentí Marroig  
 Medicina general i Malalties nervioses

EL DIA publica diariamente ocho páginas

Vicente Mut., 3.ª pral.



# Los deportes

## Ciclismo

**Bover no efectuó ayer el record**

Ayer debía llevar a cabo Miguel Bover el intento de rebajar el record de la hora en pista, cara al viento, por él mismo establecido en 1918.

A pesar de que el tiempo se mostraba desapacible, fueron muchos los aficionados que se dirigieron al Velódromo.

Pero en vista del tiempo reinante, y en particular del viento, cuya violencia había forzosamente de deslucir la prueba, a petición de Bover, fué aquella aplazada.

Y se decidió llevarla a cabo el próximo domingo por la tarde, cronometrándola, designado especialmente por la U. V. E., don Nicolás Cottoner.

### Otra victoria de Pons

Nuestro paisano Mateo Pons tomó parte el domingo en una carrera individual de dos horas, celebrada en Reus, y se clasificó en primer lugar, brillantemente, batiendo al allicantino Torres, conocido de nuestro público.

### A Barcelona

Anoche emprendieron el regreso a Barcelona los corredores José Cebrián Ferrer y Julian Español y sus entrenadores respectivos Joaquín Rubio e Ignacio Faura.

También marcharon el Secretario de la Unión Deportiva de Sans, don Ramón Torres y el redactor gráfico don Juan Rovira, que habían venido el domingo para asistir al Campeonato de medio fondo.

## Foot-ball

### Partido para hoy

Hoy a las tres se celebrará en el campo del Alfonso XIII un partido de selecciones para la elección definitiva de la que el próximo domingo jugará con el «Alfonso XIII» a beneficio de los jugadores de los clubs del bloque que próximamente deben marchar a cumplir sus deberes militares en tierras africanas.

Dado el fin benéfico del partido habrá bandeja en la puerta del campo.

### Cine Moderno

Jueves reposición de

**Miguel Strogoff**

## Vida Marítima

### Movimiento del puerto

Lunes 31

#### Entradas

Procedente de Alicante e Ibiza el vapor «Bellver» con el correo, pasaje y carga general.

#### Salidas

Para Barcelona el vapor «Rey Jaime I» con el correo, pasaje y carga general.

Para Ibiza y Valencia el vapor «Ba-

lear» con el correo, pasaje y carga general.

### Despachados

Para Barcelona con carga general el pallebote «Mallorquín».

Para Barcelona con gasolina el pallebote «Carmen».

Para Alicante con carbón el pallebote «Nuevo Corazón».

Para Marsella con carga general el pallebote «Miguel».

### Crónica del puerto

Ayer procedente de Barcelona con carga general llegó el pallebote «Virgen de Monserrat».

### Servicio de vapores

#### correos de Baleares

#### MARTES

De Palma para Barcelona a las 21.  
De Barcelona para Palma a las 20'30.  
De Mahón para Barcelona a las 18.  
De Barcelona para Ibiza a las 17.  
De Palma para Ciudadela a las 19.  
De Palma para Cabrera a las 7.  
De Cabrera para Palma a las 14.  
De Ibiza para Formentera a las 9.  
De Formentera para Ibiza a las 12.

## El tiempo

### Telegramas recibidos

Sóller, 31 a las 9.—Barómetro 766'6. Termómetro 21'6. Suroeste flojo. Mar llana. Cielo nuboso.

Andraitx, 31 a las 10.—Viento en calma. Mar llana. Cielo de celajes.

Aleudia, 31 a las 9.—Suroeste flojo. Mar llana. Cielo de celajes.

Barcelona 31 a las 8.—Barómetro 767'8. Termómetro 17'8. Suroeste flojo. Mar llana. Cielo nuboso.

Ibiza 31 a las 9.—Barómetro 767'5. Termómetro 21'0. Suroeste flojo. Cielo nuboso. Mar llana.

### EN IBIZA

## Robo de dinero

La guardia civil del puesto de Santa Eulalia (Ibiza) da cuenta al Gobernador de haber detenido y entregado a la autoridad judicial a Juan Carlos Vicente, como presunto autor de un robo de mil pesetas efectuado en el domicilio de María Ferrer Marl.

## Religiosas

### Santos del día

Festividad de todos los Santos. Indulgencia Plenaria en la Catedral.

### Cuarenta Horas

Continúan en las Misas en sufragio de las Almas de los fieles difuntos cuyos cadáveres fueron acompañados por las Asiladas de dicho establecimiento. Exposición, a las seis y media, y misa rezada, celebrándose además a las ocho y a las diez.

Por la tarde, a las seis y media, Rosario, meditación y reserva de S. D. M.

## Actos religiosos

En la Santa Iglesia Catedral Basílica se celebrará solemne fiesta para conmemorar la festividad de todos los Santos. A las nueve y media Prima, Tercia, procesión claustral y Misa mayor con sermón por don Antonio Sancho, Canónigo Magistral y predicador de S. M.

Por la tarde se rezarán los ejercicios propios del día y a las cinco y cuarto se rezará el Santo Rosario, en la capilla de San Pedro y después los rezos propios del día.

En las iglesias Parroquiales se celebrará solemne fiesta en honra de todos los Santos.

A las diez se cantará Tercia y a las diez y media se celebrará la Misa mayor en la que ocupará la Sagrada Cátedra el orador que ha predicado el Novenario de las Almas del Purgatorio.

Por la tarde se harán los rezos de difuntos.

Nota.—A las doce empieza el Jubileo «toties quoties» en sufragio de las benditas almas del Purgatorio: cuyo jubileo se puede lucrar en todas las iglesias.

En el Socorro, terminada la misa de ocho, se dará la Absolución general a los Terciarios y cofrades de Nuestra Señora de la Consolación y Correa.

Por la tarde, a las cinco y media, rosario, mes de ánimas los rezos de costumbre y a continuación, se hará el piadoso ejercicio del Via Crucis; por encargo de una devota persona.

Los demás días del mes, el rosario y ejercicio de ánimas será a las seis.

Desde el mediodía del martes hasta las 12 de la noche del miércoles se puede ganar el Jubileo aplicable a las almas del Purgatorio.

En la Parroquia de la Concepción (Atrabal) a las diez se celebrará Oficio solemne en conmemoración de todos los Santos. Predicará don Jaime Allés, SS. CC.

Por la tarde se cantará el Oficio de difuntos. Después se celebrarán las absoluciones, salterios de difuntos y conclusión de la Novena con sermón por el mismo orador.

Todos los días del mes en la misa primera, a las siete y por la noche se hará el mes de las almas con meditación.

En San Felipe Neri; por la tarde a las tres y media Vísperas solemnes de difuntos, a las cinco Matines y Laudes, a las seis, Rosario, Salterio de las Almas y Responsos.

Por la noche Vigilia Pública. A las tres y media del día siguiente Misa solemne de Comunión general y procesión de Responsos.

En San Francisco, rezo del Santo Rosario a las cuatro de la tarde y acto seguido sermón por el Padre Fray Francisco Company, T. O. R. rezo de los cincuenta Padrenuestros con Requiem en sufragio de las almas de los Terciarios difuntos, acto seguido las absoluciones y a las seis y media solemne Via Crucis.

El mes de las almas se practicará durante la Misa de seis.

En Montesión, a las siete y media, Misa de Comunión general para las Madres Cristianas. Después, plática en la capilla de las Reliquias.

Por la tarde, a las seis, exposición menor, rezo de las tres partes del Rosario en sufragio de las almas del Purgatorio y ejercicio del Via Crucis.

En la Merced, por la tarde, a las cinco y media, Oficio de difuntos, Responsos, Via-Crucis y las tres partes del Rosario.

En las demás iglesias y Oratorios se harán los rezos de difuntos con la solemnidad acostumbrada.

En el Oratorio del Cementerio, a las dos de la tarde empezarán los Responsos en el Oratorio y en las sepulturas cuyos duenos lo soliciten al señor Custos.

En San Juan. Por la tarde a las seis se rezará el Salterio de Requiem, en sufragio de las Almas del Purgatorio y seguidamente habrá las acostumbradas «Absoluciones».

El mes de las Almas se hará durante todo el mes en la misa de siete y media.

### Visita

A Nuestra Señora del Amor Hermoso en los SS. CC.

### EL MÉDICO

## BERNADO JUAN

especialista en enfermedades infecciosas e investigaciones clínicas ha reanudado su consulta después de su viaje al Extranjero.

Calle de San Sebastián, 4. De 12 a 2 y horas convenidas.

## Bañera

y depósito de agua caliente. Vendo en buen estado.

Informes: En esta Administración. Danús 2

EL DIA publica diariamente 8 páginas



**¡VERÁS QUÉ DELICIOSO RESULTA EL BAÑO CON UN CHORRO DE COLONIA AÑEJA!**

La Casa Gal garantiza que el Agua de Colonia Añeja --muy concentrada y refrescante-- se compone sólo de alcohol puro y esencias naturales de flores, frutas y plantas silvestres.

Frasco, 2,50 -- Litro, 15 ptas. en toda España.

El impuesto del Timbre a cargo del comprador.

PERFUMERÍA GAL... MADRID

## Hermanos Alomar

Ex-Alumnos de los Hospitales de París

## BLENORRAGIA

Cura radical mediante aparato de su invención

## Sífilis y Enfermedades de la piel

CONSULTA: de 10 a 4, y de 8 a 10 noche—Festivos de 7 a 11 mañana  
Avenida de Alejandro Rosselló, 103 — Teléfono 357

### Sastrería

## Militar y Paisano

Confeción esmerada y económica. Ventas al contado y a plazos para todos los cuerpos militares. Trajes para cuotas clase superior a precios muy limitados

### Almacenes

## La Catalana

Sindicato, 120. Palma

## NUESTRA

NORMA COMERCIAL ha sido siempre vender

Artículos de 1.ª Calidad

= a =

Precio muy bajo

## LA CARTUJA

Precios en los escaparates

**BALEAR**  
**SIN FAMILIA**  
3.ª jornada grandioso éxito por LESLIE SHAW  
**ROI-ROI (Revue)**  
último día de tan grandiosa Revista con nuevo repertorio.  
Jueves **LA MALCASADA**  
La producción cumbre de la cinematografía nacional

Hoy martes festividad de todos los Santos de 3 y media a 12 noche

**RIALTO**  
**SIN FAMILIA**  
3.ª jornada grandioso éxito por Leslie Shaw  
Completa el programa otras interesantes películas  
Jueves **La Malcasada**  
La producción cumbre de la cinematografía nacional **EL EXITO DEL AÑO**



EL MEJOR PURGANTE - LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABANA

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPÉTICAS

SOLO ES LEGITIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS PRECINTADAS

## Fábrica de artículos de Goma Amianto y Ebonita

### MEDINA HERMANOS

Mangueras, Planchas de Goma, Suelas y tacones, Empaquetaduras, Vélulas, etc.

Suministros completos para Compañías Navieras y Ferrocarriles  
Fabricación de alpargatas con suela goma cosido interior (Patentado)

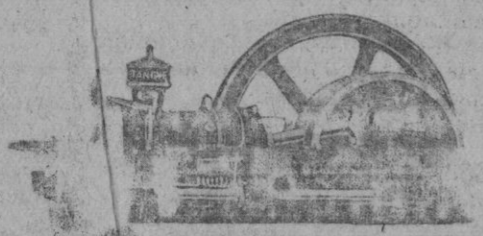
Palma de Mallorca  
Santiago Ramón y Cajal (Sta. Catalina)  
Teléfono, 10

Casa Sucursal: Barcelona  
Anselmo Clavé, 9  
Teléfono 4098 A.

Depósitos distribuidores: Madrid, Alicante, Reus y Elche

### MOTOR PARA ACEITES PESADOS TANGYE

Alta eficacia. Consumos reducidos 175 gramos HP. hora. Obtenido en pruebas. Consume todas las calidades de aceites pesados. Trabaja también con gas pobre.



PIDA PRESUPUESTOS

AGENTES EXCLUSIVO PARA ESPAÑA  
VAÑO, SANCHEZ Y CRUADES.—ALICANTE



Alumbrado eléctrico para bicicletas

Lo más nuevo, económico y duradero

Ptas. 37'50

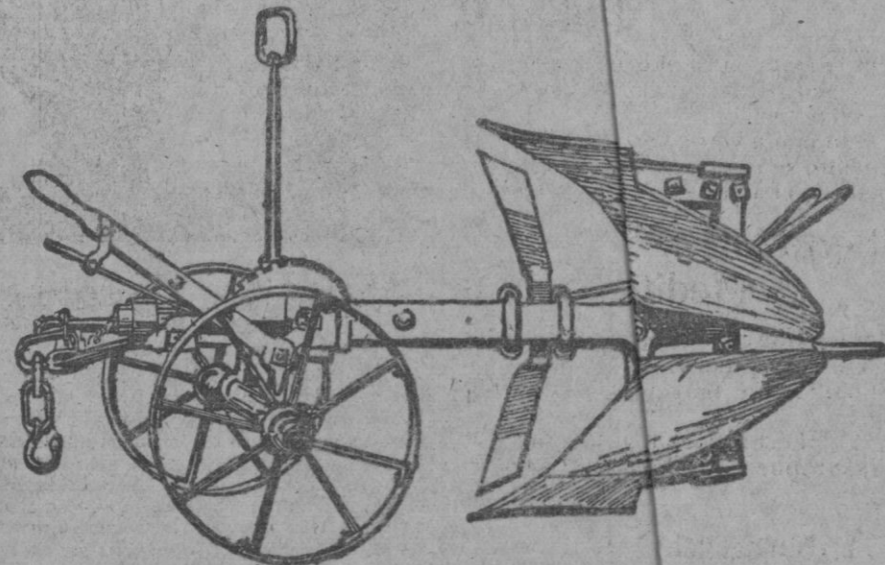
Bajas BOSCH para coches Europeos y Americanos

Sin competencia tanto en calidad como en precio

a 5 ptas. UNA

Gran Stock de piezas de recambio para CITROEN

Catalá y Riutord, S. L. Cordelería, 67. Teléfono 139  
Lonjeta, 3 - 31.  
Palma de Mallorca



## Maquinaria Agrícola

Arados Brabans Sistemas BAJACH y EOLTE

Constructor ANDRÉS NICOLAU MELIA  
Escuela, 9 - PORRERAS

**Vendo**  
Casa en Establimientos junto parada del tranvía con terreno y árboles, precio económico. Informes: calle Alfonso XIII, 24. Terreno.

### ¿CALLOS?

Juanetes, durezas. Use sin demora **Ungüento Mágico**  
Tres días. Es radical.  
Farmacias y droguerías 1'50 pias.

**Suelas y pieles**  
y demás artículos para Zapatos Venta al Detall calle Hostales, 15. (Detrás del Banco Hispano Americano.)

Si padece V. de **Sabañones SEDAS**  
Acuérdese en invierno del **TOPICO H**

**Dentina Torrens**  
Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta  
Se vende a 1'30 Ptas. botella

**Fábrica de Impermeables**  
San Buenaventura, 41  
Se confeccionan a medida impermeables para señora y caballero. Gran diversidad de telas inglesas. Telas especiales de seda para señora. Se hacen composuras de todas clases.

**Se desea alquilar**  
por años, en los alrededores de Palma, chalet espacioso, rodeado de jardín o huerto, próximo al tranvía, con luz eléctrica y agua abundante, pagando hasta 200 pesetas mensuales, como máximo. Escribir dando detalles a H. D. M. Administración «El Día» Apartado 22.

**Se traspa La Pensión del Borne**  
Poco capital y bastante rendimiento. Los dueños se retiran por viejos. Informes en la misma Pensión, Borne, 72, 2.º frente La Vela, Palma.

**LLOYD SABAUDO**  
Servicio exclusivo de Pasajeros de 3.ª clase  
Para SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES  
Saldrá el día 14 de Diciembre el moderno transatlántico

**Pss. GIOVANNA**  
Admitiendo pasajeros y mercancías  
AGENTES GENERALES EN ESPAÑA  
**Hijos de M. Condeminas**  
MADRID BARCELONA  
Carmen, 5 29, R.ª Sta. Mónica, 31  
PALMA MALLORCA  
Siete Esquinas, 6  
TELEGRAMAS: SABAUDO

**Auto Sedan**  
en perfecto estado marca Ford, se vende. Razón: Garage Coudal, Sindicato, 199.

**Alquilo un piso**  
en 35 pesetas  
Informarán Ramón Berenguer III, n.º 8 bajo.

**Vendo**  
sifón de 60, y un motor de 5 caballos. Informarán Ramón Berenguer III, n.º 8, bajo. (Ensanche).

## Si ha de ir V. a BARCELONA

No vacile al elegir Hotel, hospedese en el **HOTEL SAN AGUSTIN** existen en él todas las comodidades de los hoteles caros, siendo la pensión desde 10 Pesetas diarias. COCINA DE PRIMER ORDEN.

Inmediato a las Ramblas, Plaza de la Igualdad, 3 y calle del Hospital, Barcelona.



## GRATIS

SIN DESEMBOLSO ALGUNO  
podrá usted poseer una preciosa sortija de vinas de oro macizo con piedra fina. CONDICIONES: Envíenos su nombre, apellidos y dirección completa escritas con claridad, pidiéndonos 25 pesetas de nuestro perfume Sachet, en consignación a 30 días, que una vez vendidos a una peseta cada uno nos devolverá su importe y a vuelta de correo recibirá usted como obsequio la hermosa sortija antes descrita. Depositarios: de General Trading Co. S.º - H. - Apdo. 41, Madrid.

## Asombroso Regalo

El Quijote y un Diccionario - Nuevas novelas

Exclusivo para los Sres. Suscriptores de EL DIA  
El Quijote integro, bellamente encuadernado. 1894 páginas, muchas ilustraciones en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela, con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalan a quien se suscriba a «Letras Regionales».

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:  
DOS obras de estas: Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola, Los últimos días de Pompeya, Los novios, Os Lusitadas, Gil Blas de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria, de P. Coloma; Ha entrado un ladrón, de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina, de Fernando de Rojas; El maestrante, de Palacio Valdés; La Galatea, Persiles y Sigismunda, de Cervantes.

O CUATRO novelas de estas: Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio, de M. López Roberts; El vuelo de la dicha, de Díaz Canales; Alicia, de Pin y Soler; El triste amor de Mauricio, de M. Muñoz; Herida en el vuelo, de Aguilar Catena; No quiero verte, de Berto Kuck; Pajarita de las nieves, de Martínez Cidredilla. Todas novelas largas y completas.

O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes: Novelas ejemplares de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas, de Zorrilla; Obras, de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas, de Lope de Vega; El Lazarillo de Tormes, de Hurlado de Mendoza; El Alcázar de las Perlas, de Villalobos; Poesías escogidas, de Campoamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados, de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; El burlador de Sevilla y Convidado de piedra, de Tirso; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesías escogidas, de Villalobos; La moza de cántaro, de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas, de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.

Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

**Boletín de suscripción**  
Remítase a la Administración de «El Día», calle Danús, n.º 2

Nombre \_\_\_\_\_  
Señas detalladas \_\_\_\_\_  
se suscribe a «Letras Regionales» Las 12 pesetas y 70 céntimos, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir el regalo que subraya.

«Letras Regionales», gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la Sección «Literatos Nuevos» y publicar un anuncio muy económico en todos los números.  
«Letras Regionales» es la revista más ventajosa del mundo.

## Prevenga o cure

la Tos, Bronquitis, Bronco-pneumonias, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis usando el Bertol, preparado según fórmula del Dr. Weissenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.  
Obra más rápidamente y mejor que otros preparados  
Depositarios: Valenzuela, Centro Farmacéutico y Dalmau.

**Nodriz**  
de 23 años de edad se ofrece para lactar en su propia casa.  
Informes: San José, 10. Santa María.

**Horno**  
Se tomaría uno en arriendo.  
Informes: En esta Administración Danús, 2

**Se alquila**  
local para diferentes industrias o almacén cerca P. S. Antonio.  
Razón: Casa Juliá, Sindicato, 87. Palma.

**Se cede habitación**  
para Portería.  
Informes: Paz, 12 pral.

**Oficiales modistas**  
TRABAJO TODO EL AÑO  
se desean en los  
**Almacenes SAN JOSÉ**

**Vendo**  
Laud a motor de 24 palmos casi nuevo, completamente equipado, y dos chalanas.  
Razón: Balmes 12 Hostalets.

**Oficial barbero**  
se necesita, para los sábados y domingos en la Barbería de Juan Colom, Cordelería, 11. Palma.

**200.000 pesetas**  
Para colocar en Hipotecas, sobre Fincas rústicas y urbanas.  
Informes: Agencia Compra-venta de Fincas. Cort, 27. Palma.

EL DIA publica diariamente 8 páginas

